

Séminaire sur la construction de véhicules de 2014

Sécurité, responsabilité du fait des produits et responsabilité des concessionnaires

Le séminaire sur la construction de véhicules du 25 novembre 2014 avait pour thème : « Sécurité et responsabilité du fait des produits pour les machines et dispositifs neufs, modifiés et anciens dans le domaine de la technique agricole ». Les ingénieurs en sécurité de la Suva Peter Kocher et Urs Bühlmann ont donné un aperçu des bases légales et de la responsabilité des concessionnaires.

Pour les machines neuves, les exigences applicables en Suisse depuis 1997 sont les mêmes que dans l'UE et dans l'EEE. Mais que se passe-t-il lorsqu'une machine est modifiée après sa mise en circulation ? Le sujet suscite l'intérêt. Plus de 100 participants, parmi lesquels neuf issus de Suisse romande et du Tessin, se sont joints au séminaire du CFA et ont eu un aperçu détaillé des lois, des ordonnances, des directives et des normes.

Que trouve-t-on et où ?

L'Union européenne a édicté des directives pour garantir la circulation des

Peter Kocher, docteur en ingénierie, travaille pour l'organisme de certification de la Suva, où il est entre autres responsable des domaines des composants de sécurité et des équipements électriques des machines.

Urs Bühlmann, ing. dipl. ETS, travaille pour l'organisme de certification de la Suva, où il est notamment responsable des domaines des machines de chantier, des machines de traitement du bois, des engins communaux, des composants de sécurité et des équipements électriques des machines.

marchandises au sein du marché intérieur européen. La Suisse a repris ces directives. La loi fédérale sur la sécurité des produits (LSPro), l'ordonnance sur les machines (OMach) et la directive machines 2006/42/CE constituent les bases de la sécurité juridique.

Il est évident que chaque entreprise et chaque mécanicien ne se doit pas d'être un expert juridique. Ainsi, les intervenants ont constamment fait référence aux moyens d'accéder à ces informations : « Il est important de savoir où trouver quoi. » Avec la page « Waswo », la Suva offre une collection de documents importants, téléchargeables gratuitement.

Réduction des risques, présomption de conformité

Peter Kocher a expliqué la démarche suivie par les concessionnaires à l'aide d'exemples. Sur la base d'une évaluation des risques, il faut décider si une réduction des risques est nécessaire ou non. Sur son site Internet, la Suva propose un outil (voir les liens). Qu'en est-il des machines qui ont été mises en circulation avant 1997 ? Ici aussi, il y a des lois, des ordonnances et des directives. En principe, seuls les outils de travail ne mettant en danger ni la sécurité ni la santé peuvent être utilisés. En l'absence de règles, l'état de la technique au moment de la commercialisation et l'ordonnance sur la prévention des accidents et des maladies professionnelles (OPA) font référence. Les exigences minimales de l'OPA doivent être maintenues dans tous les cas. Suite aux modifications apportées aux machines, il faut différencier les chan-



Expertengespräch: Stefan Marti, Peter Kocher, Urs Bühlmann, Paul Mooser (Leiter des Ressorts Kommunal- und Landtechnik).

Entretien avec des spécialistes: Stefan Marti, Peter Kocher, Urs Bühlmann, Paul Mooser (responsable du domaine de la technique communale et agricole).



Grosses Interesse: Über hundert Teilnehmer nahmen an der Fachtagung im BZA teil.

Un intérêt manifeste : plus de 100 participants se sont joints au séminaire du CFA.

Fachtagung Fahrzeugbau 2014

Sicherheit, Produkthaftung und die Verantwortung der Händler

«Sicherheit und Produkthaftung bei neuen, modifizierten und alten Maschinen und Anlagen in der Landtechnik» war das Thema der Fachtagung Fahrzeugbau am 25. November 2014. Die SUVA-Sicherheitsingenieure Peter Kocher und Urs Bühlmann gaben Einblick in die rechtlichen Grundlagen und die Verantwortung der Händler.

Dr. Ing. Peter Kocher arbeitet in der Zertifizierungsstelle der Suva und ist u.a. verantwortlich für die Fachgebiete Sicherheitsbauteile und elektrische Ausrüstungen von Maschinen.

Dipl. Ing. HTL Urs Bühlmann arbeitet in der Zertifizierungsstelle der Suva und ist u.a. für die Fachgebiete Baumaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen, Kommunalgeräte, Sicherheitsbauteile und elektrische Ausrüstungen von Maschinen verantwortlich.

Für neue Maschinen gelten in der Schweiz seit 1997 die gleichen Anforderungen wie in der EU und im EWR. Wie sieht es aber aus, wenn eine Maschine nach dem Inverkehrbringen geändert wird? Das Thema interessiert. Über hundert Teilnehmer, davon neun aus der Romandie und dem Tessin, nahmen an der Fachtagung im BZA teil und erhielten einen gründlichen Einblick in Gesetze, Verordnungen, Richtlinien und Normen.

Was findet man wo?

Die Europäische Union hat Richtlinien erlassen, um den Warenver-

kehr im europäischen Binnenmarkt zu gewährleisten. Die Schweiz hat diese Richtlinien übernommen; das Bundesgesetz über die Produktsicherheit (PrSG), die Maschinenverordnung (MaschV) und die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG schaffen die Grundlagen für die Rechtssicherheit.

Dass nicht jeder Unternehmer und jeder Mechaniker ein Rechtsexperte sein muss, ist klar. So verwiesen die Referenten auch immer wieder darauf, wo man die Grundlagen findet: «Wichtig ist, dass man weiss, wo man was findet.» Die Suva bietet mit der «was/wo»-Seite eine Sammlung

Neun Teilnehmer kamen aus der Romandie und dem Tessin; im Vordergrund die Dolmetscherin Katja Nüesch.

Parmi eux, neuf venaient de Suisse romande et du Tessin; au premier plan, l'interprète Katja Nüesch.



gements «non essentiels» des changements «essentiels». Par exemple, si la performance est augmentée, alors il s'agit d'un changement essentiel et de nouveaux risques naissent, qui doivent être examinés.

Les bases créent la sécurité

Concernant l'application pratique, Urs Bühlmann répond qu'il y a une certaine charge administrative, mais que celle-ci établit les bases pour travailler selon des normes et, face à un problème (tous les risques ne pouvant pas être exclus), pour fournir une sécurité et des arguments plausibles. Au sujet de la création d'une grue de chargement, il a décrit les documents, tels que les instructions de montage, la démarche à suivre pour atteindre la conformité CE, le chantier conforme aux exigences en matière de santé et de sécurité, ainsi que l'évaluation des risques. Là encore, l'outil de la Suva est utile. Puis il a abordé les conditions d'essai et les critères d'acceptation, la documentation de contrôle, la déclaration de conformité ainsi que le marquage CE, et enfin les exigences en matière de fonctionnement, de maintenance et celles relatives au personnel de service. Il s'est ensuite penché sur la question de l'ajout d'outils spéciaux à des véhi-

cules municipaux et a aussi fourni les liens utiles.

Éliminer les dangers prévisibles

En s'appuyant sur des accidents qui ont réellement eu lieu, Stefan Marti a ensuite présenté la responsabilité du point de vue du constructeur. Il a souligné qu'un concessionnaire assume la responsabilité d'un appareil qui se trouvait dans son atelier. Il doit prévoir les dangers potentiels et évaluer le risque, en particulier lors de modifications. Ici aussi, il peut se tourner vers la Suva. Pour finir, Stefan Marti a rappelé que le concessionnaire est responsable de ses machines et en assume ainsi la responsabilité: «Avant de mettre un véhicule en circulation, vérifiez qu'il est conforme.»

Rob Neuhaus

Liens:

<http://www.suva.ch/waswo>

<http://www3.suva.ch/riskassessment>

<http://www.suva.ch/certification>



Urs Bühlmann ist bei der Suva für die Fachgebiete Baumaschinen, Holzbearbeitungsmaschinen, Kommunalgeräte, Sicherheitsbauteile und elektrische Ausrüstungen von Maschinen verantwortlich.

Urs Bühlmann travaille pour la Suva, où il est responsable des domaines des machines de chantier, des machines de traitement du bois, des engins communaux, des composants de sécurité et des équipements électriques des machines.

von wichtigen Dokumenten zum Gratis-Download an.

Risikominderung, Konformitätsvermutung

Peter Kocher erläuterte anhand von Beispielen, wie der Händler vorzugehen hat. Aufgrund einer Risikobeurteilung gilt es zu entscheiden, ob eine Risikominderung notwendig ist. Auch dafür bietet die Suva auf ihrer Webseite ein Tool an (siehe Links). Wie verhält es sich bei Maschinen, die vor 1997 in Verkehr gebracht wurden? Auch hierzu gibt es Gesetz, Verordnung und Richtlinien. Grundsätzlich gilt, dass nur Arbeitsmittel verwendet werden dürfen, welche die Sicherheit und Gesundheit nicht gefährden. Falls keine Vorschriften vorhanden sind, gilt der Stand der Technik zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens und die Verordnung über die Verhütung von Unfällen und Berufskrankheiten VUV. Die Mindestanforderungen in der VUV müssen in jedem Fall eingehalten werden. Nach Änderungen an Maschinen gilt es zwischen «nicht wesentlichen» und «wesentlichen» Änderungen zu unterscheiden: Wird

zum Beispiel die Leistung erhöht, so handelt es sich um eine wesentliche Änderung und es entstehen neue Risiken, welche entsprechend beurteilt werden müssen.

Grundlagen schaffen Sicherheit

Bei der Umsetzung in die Praxis gestand Urs Bühlmann ein, dass ein gewisser Bürokratieaufwand entsteht, dieser aber die Grundlagen schafft, dass man gemäss Normen arbeitet und im Falle eines Falles (nicht alle Risiken können ausgeschlossen werden) Sicherheit und plausible Argumente liefert. Rund um den Aufbau eines Ladekrans beschrieb er die Unterlagen, wie zum Beispiel Montageanleitungen, das Vorgehen zum Erreichen der CE Konformität, den Bau nach Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen, die Risikobeurteilung. Auch hierzu dient das Suva-Tool. Weiter ging er auf die Prüfbedingungen und die Abnahmekriterien ein, die Prüfdokumentation und die Konformitätserklärung bis zur CE-Kennzeichnung, sowie die Anforderungen an den Betrieb und die Instandhaltung, wie auch an das Bedienungspersonal.

Als weiteres Thema behandelte er den Anbau von Spezialwerkzeugen an Kommunalfahrzeuge, und lieferte auch hier die nützlichen Links.

Voraussehbare Gefahren eliminieren

Anhand von real passierten Unfällen referierte Stefan Marti dann über die Verantwortung aus Sicht der Herstellerfirma, und er hielt fest, dass ein Händler die Verantwortung für ein Gerät trägt, das bei ihm in der Werkstatt war. Er muss mögliche Gefahren voraussehen und insbesondere bei Änderungen das Risiko beurteilen. Auch hier kann er sich an die Suva wenden. Abschliessend erinnerte Stefan Marti daran, dass der Händler der Inverkehrbringer von Maschinen ist und dementsprechend Verantwortung trägt: «Bevor ihr etwas in Verkehr bringt, prüft ob es konform ist.»

Rob Neuhaus

Links:
<http://www.suva.ch/waswo>
<http://www3.suva.ch/riskassessment>
<http://www.suva.ch/certification>